

Dz.U.UE.L.03.154.1
Dz.U.UE-sp.14-1-196

2005.11.26	zm.	Dz.U.UE.L.2005.309.1	art. 1
2007.03.02	zm.	Dz.U.UE.L.2007.39.1	art. 1
2008.03.06	zm.	Dz.U.UE.L.2008.61.1	art. 1
2008.12.11	zm.	Dz.U.UE.L.2008.311.1	art. 1

ROZPORZĄDZENIE (WE) NR 1059/2003 PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO I RADY

z dnia 26 maja 2003 roku

w sprawie ustalenia wspólnej klasyfikacji Jednostek Terytorialnych do Celów Statystycznych (NUTS)

(Dz.U.UE L z dnia 21 czerwca 2003 r.)

PARLAMENT EUROPEJSKI I RADA UNII EUROPEJSKIEJ,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską, w szczególności jego art. 285,

uwzględniając wniosek Komisji⁽¹⁾,

uwzględniając opinię Komitetu Ekonomiczno-Społecznego⁽²⁾,

uwzględniając opinię Komitetu Regionów⁽³⁾,

stanowiąc zgodnie z procedurą określoną w art. 251 Traktatu⁽⁴⁾,

a także mając na uwadze, co następuje:

(1) Użytkownicy danych statystycznych wyrażają rosnącą potrzebę harmonizacji w celu zapewnienia porównywalności danych na całym obszarze Unii Europejskiej. Funkcjonowanie rynku międzynarodowego wymaga istnienia standardów statystycznych w celu zbierania, przekazywania oraz publikowania krajowych i Wspólnotowych danych statystycznych tak, aby wszystkie podmioty na danym rynku mogły otrzymać porównywalne dane statystyczne. W tym kontekście, klasyfikacje są ważnym narzędziem dla zbierania, opracowania oraz rozpowszechniania danych statystycznych.

(2) Statystyki regionalne są kamieniem węgielnym Europejskiego Systemu Statystycznego. Wykorzystuje się je dla wielu celów. Od wielu lat europejskie statystyki regionalne opierają się na wspólnej klasyfikacji podziału regionalnego zwanej "Nomenklaturą Jednostek Terytorialnych dla Celów Statystycznych" (NUTS). Obecnie istnieje potrzeba prawnego umocowania tej klasyfikacji podziału regionalnego jak również ustanowienia precyzyjnych zasad dla potrzeb przyszłych zmian w zakresie niniejszej klasyfikacji. Klasyfikacja NUTS nie wyklucza istnienia innych dalszych podziałów i klasyfikacji.

(3) W związku z tym, wszystkie dane statystyczne Państw Członkowskich przekazywane do Komisji, w podziale na jednostki terytorialne, powinny w miarę możliwości uwzględniać klasyfikację NUTS.

(4) Analizując i udostępniając dane, Komisja powinna, w miarę możliwości, stosować klasyfikację NUTS dla wszystkich danych statystycznych klasyfikowanych według jednostek terytorialnych.

(5) W zależności od ich przeznaczenia na poziomie narodowym lub europejskim, niezbędne są różne poziomy statystyk regionalnych. W europejskiej klasyfikacji podziału regionalnego NUTS należy przyjąć przynajmniej trzy hierarchiczne poziomy szczegółowości. W razie potrzeby Państwa Członkowskie mogą przyjąć więcej poziomów szczegółowości klasyfikacji NUTS.

(6) Informacja na temat aktualnego terytorialnego układu regionu poziomu NUTS 3 jest niezbędna dla właściwego administrowania klasyfikacją NUTS, w związku z czym należy ją regularnie przedkładać Komisji.

(7) Określanie regionów wymaga stosowania obiektywnych kryteriów zapewniających bezstronność przy kompilowaniu i korzystaniu z danych statystyk regionalnych.

(8) Użytkownicy statystyk regionalnych potrzebują stabilności nomenklatury w czasie. Dlatego też, klasyfikacja NUTS nie powinna ulegać zmianie zbyt często. Samo istnienie rozporządzenia zapewni zwiększoną trwałość zasad.

(9) Porównywalność danych statystyk regionalnych wymaga, aby regiony można było ze sobą porównać pod względem stanu zaludnienia. W tym celu zmiany klasyfikacji NUTS powinny doprowadzić do ujednoczenia struktury regionalnej pod względem wielkości zaludnienia.

(10) Należy uwzględnić rzeczywistą polityczną, administracyjną i instytucjonalną sytuację. Jednostki nie administracyjne muszą odzwierciedlać uwarunkowania ekonomiczne, społeczne, historyczne, kulturowe, geograficzne lub środowiskowe.

(11) Konieczne jest odniesienie do definicji "ludności", na której oparta jest klasyfikacja.

(12) Klasyfikacja NUTS ogranicza się do gospodarczego terytorium Państw Członkowskich i nie obejmuje w pełni całości obszaru, o którym mowa w Traktacie ustanawiającym Wspólnotę Europejską. Wykorzystanie jej w celach Wspólnoty będzie zatem wymagać odrębnej oceny w każdym przypadku. Zgodnie z definicją przyjętą w Decyzji Komisji 91/450/EWG⁽⁵⁾, w skład terytorium gospodarczego każdego z państw wchodzi obszary eksterytorialne regionów, na które składają się części terytorium gospodarczego, których nie można przyłączyć do danego regionu (przebieg powietrzny, wody terytorialne oraz szelf kontynentalny, enklawy terytorialne, a w szczególności ambasady, konsulaty, bazy wojskowe oraz złoża ropy, gazu ziemnego itp. na wodach międzynarodowych, poza szelfem kontynentalnym, eksploatowane przez jednostki rezydenta). Konieczne jest aby klasyfikacja NUTS umożliwiała również prowadzenie statystyk dla takiego obszaru eksterytorialnego.

(13) Zmiany do klasyfikacji NUTS będą wymagać ścisłych konsultacji z Państwami Członkowskimi.

(14) Ze względu na to, że cel proponowanego działania, czyli harmonizacji statystyk regionalnych, nie może być w wystarczającym stopniu zrealizowany przez Państwa Członkowskie, a może być pełniej zrealizowany na poziomie Wspólnoty, Wspólnota może przyjąć środki zgodne z zasadą pomocniczości zawartymi w art. 5 Traktatu. Zgodnie z zasadą proporcjonalności zdefiniowaną w tym samym artykule, niniejsze Rozporządzenie nie wykracza poza to, co konieczne jest dla osiągnięcia tego celu.

(15) Klasyfikacja NUTS przedstawiona w niniejszym rozporządzeniu powinna zastąpić "Nomenklaturę Jednostek Terytorialnych do Celów Statystycznych (NUTS)" ustalaną doraźnie przez Urząd Statystyczny Wspólnot Europejskich we współpracy z krajowymi instytucjami statystyk. W rezultacie, wszystkie odniesienia aktów Wspólnotowych do "Nomenklatury Jednostek Terytorialnych do Celów Statystycznych (NUTS)" należy obecnie rozumieć jako odnoszące się do klasyfikacji NUTS przedstawionej w niniejszym rozporządzeniu.

(16) Rozporządzenie Rady (WE) Nr 322/97 z dnia 17 lutego 1997 roku w sprawie statystyk Wspólnoty⁽⁶⁾ stanowi podstawę odniesienia dla przepisów zawartych w niniejszym rozporządzeniu.

(17) Środki niezbędne do wykonania niniejszego rozporządzenia powinny być przyjęte zgodnie z decyzją Rady 1999/468/WE z dnia 28 czerwca 1999 roku, ustanawiającą warunki wykonywania uprawnień wykonawczych przyznanych Komisji⁽⁷⁾.

(18) Komitet ds. Programu Statystycznego ustanowiony decyzją Rady 89/382/EWG, Euratom⁽⁸⁾ zgodnie z art. 3 wspomnianej decyzji,

PRZYJMUJĄ NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

Artykuł 1

Przedmiot rozporządzenia

1. Celem niniejszego rozporządzenia jest ustanowienie wspólnej klasyfikacji jednostek terytorialnych, dalej zwanych "NUTS", aby zapewnić zbieranie, opracowanie i rozpowszechnianie na obszarze Wspólnoty porównywalnych danych statystyk regionalnych.

2. Klasyfikacja NUTS przedstawiona w załączniku I zastępuje "Nomenklaturę Jednostek Terytorialnych do Celów Statystycznych (NUTS)" ustanowioną przez Urząd Statystyczny Wspólnot Europejskich we współpracy z krajowymi instytutami statystyki Państw Członkowskich.

Artykuł 2

Struktura

1. Klasyfikacja NUTS dokonuje podziału obszaru ekonomicznego Państw Członkowskich określonego w decyzji Komisji 91/450/EWG na jednostki terytorialne. Każdej jednostce terytorialnej zostaje przypisany określony kod i nazwa.

2. Klasyfikacja NUTS jest hierarchiczna - dzieli każde Państwo Członkowskie na jednostki terytorialne poziomu NUTS 1, z których każdy dzieli się na jednostki terytorialne poziomu NUTS 2, a te z kolei dzielą się na jednostki terytorialne poziomu NUTS 3.

3. Dana jednostka terytorialna może jednak reprezentować kilka poziomów NUTS.

4. Na tym samym poziomie NUTS dwie różne jednostki terytorialne w tym samym Państwie Członkowskim nie mogą być identyfikowane według tej samej nazwy. Jeżeli dwie jednostki terytorialne w różnych Państwach Członkowskich mają taką samą nazwę, do nazw jednostek terytorialnych dodaje się symbol kraju.

5. Każde Państwo Członkowskie może przyjąć kolejne hierarchiczne szczeble szczegółowości dla dalszego podziału poziomu NUTS 3. Po konsultacjach z Państwami Członkowskimi, w ciągu dwóch lat od wejścia niniejszego Rozporządzenia w życie, Komisja przedłoży Parlamentowi Europejskiemu i Radzie oświadczenie dotyczące zasadności ustanowienia ogólnoeuropejskich zasad tworzenia bardziej szczegółowych szczebli klasyfikacji NUTS.

Artykuł 3

Kryteria klasyfikacji

1. Jednostki administracyjne istniejące w ramach Państw Członkowskich stanowią pierwsze kryterium stosowane dla określenia jednostek terytorialnych.

W tym celu "jednostka administracyjna" oznacza obszar geograficzny z władzami administracyjnymi uprawnionymi do podejmowania decyzji administracyjnych i politycznych dla tego obszaru w obrębie prawnych i instytucjonalnych ram Państwa Członkowskiego.

2. W celu ustanowienia odpowiedniego poziomu NUTS, który ma objąć konkretną klasę jednostek administracyjnych w Państwie Członkowskim, średnia wielkość tej klasy jednostek administracyjnych w Państwie Członkowskim będzie się mieścić w następujących granicach stanu ludności:

Poziom	Dolna granica	Górna granica
NUTS 1	3 miliony	7 milionów
NUTS 2	800.000	3 miliony
NUTS 3	150.000	800.000

W przypadku gdy stan ludności całego Państwa Członkowskiego jest niższy niż dolna granica

danego poziomu NUTS, całe Państwo Członkowskie traktowane jest jako jedna jednostka terytorialna NUTS na tym poziomie.

3. Na potrzeby niniejszego rozporządzenia przyjmuje się, że ludność danej jednostki terytorialnej składa się z osób, które zwykle w niej zamieszkują.

4. Istniejące jednostki administracyjne wykorzystywane dla klasyfikacji NUTS przedstawiono w załączniku II. Środki mające na celu zmianę elementów innych niż istotne niniejszego rozporządzenia i dostosowujące załącznik II przyjmuje się zgodnie z procedurą regulacyjną połączoną z kontrolą, o której mowa w art. 7 ust. 2.

5. Jeżeli dla danego poziomu NUTS nie istnieją w Państwie Członkowskim jednostki administracyjne o właściwej skali wielkości, które odpowiadają kryteriom wymienionym w ust. 2, to ten poziom NUTS tworzy się, łącząc ze sobą odpowiednią liczbę istniejących mniejszych, przylegających jednostek administracyjnych. Przy łączeniu uwzględnia się kryteria geograficzne, społeczno-ekonomiczne, historyczne, kulturowe lub uwarunkowania środowiska naturalnego.

Połączone jednostki nazywa się "jednostkami nieadministracyjnymi". Wielkość jednostek nieadministracyjnych w Państwie Członkowskim dla danego poziomu NUTS mieści się w granicach stanu zaludnienia, o których mowa w ust. 2.

Poszczególne jednostki nieadministracyjne mogą odbiegać od tych przedziałów z powodu szczególnych geograficznych, społeczno-ekonomicznych, historycznych, kulturowych lub środowiskowych uwarunkowań, co szczególnie dotyczy wysp i regionów najbardziej oddalonych. Środki te, mające na celu zmianę innych niż istotne elementów niniejszego rozporządzenia poprzez jego uzupełnienie, przyjmuje się zgodnie z procedurą regulacyjną połączoną z kontrolą, o której mowa w art. 7 ust. 2.

Artykuł 4

Elementy składowe NUTS

1. W ciągu sześciu miesięcy od wejścia w życie niniejszego rozporządzenia, Komisja - po konsultacji z Państwami Członkowskimi - opublikuje elementy składowe każdej jednostki terytorialnej poziomu NUTS 3 pod względem mniejszych jednostek administracyjnych, zgodnie z treścią załącznika III, w oparciu o dane przekazane przez Państwa Członkowskie.

Środki mające na celu zmianę elementów innych niż istotne niniejszego rozporządzenia i dostosowujące załącznik III przyjmuje się zgodnie z procedurą regulacyjną połączoną z kontrolą, o której mowa w art. 7 ust. 2.

2. W ciągu pierwszych sześciu miesięcy każdego roku Państwa Członkowskie przekażą wszystkie zmiany elementów składowych za poprzedni rok, które mogą mieć wpływ na granice jednostek poziomu NUTS 3, w postaci danych elektronicznych, w formacie wymaganym przez Komisję.

Artykuł 5

Zmiany w zakresie NUTS

1. Państwa Członkowskie informują Komisję:

- a) o wszelkich modyfikacjach w zakresie istniejących jednostek administracyjnych, mogących mieć wpływ na klasyfikację NUTS, zgodnie z brzmieniem załącznika I lub postanowień załączników II i III,
- b) o wszelkich innych zmianach na poziomie kraju, mogących wpłynąć na klasyfikację NUTS, zgodnie z kryteriami klasyfikacji, o których mowa w art. 3.

2. Zmiany granic jednostek na poziomie NUTS 3 wynikające ze zmian w mniejszych jednostkach administracyjnych, o których mowa w załączniku III:

- a) nie są uznawane za zmiany w klasyfikacji NUTS, o ile oznaczają przeniesienie liczby ludności, równej lub mniejszej jednemu procentowi terytorialnych jednostek poziomu NUTS 3, których to dotyczy,
- b) są uznawane za zmiany klasyfikacji NUTS, zgodnie z paragrafem 3 niniejszego artykułu, o ile oznaczają przeniesienie więcej niż jednego procenta ludności jednostek terytorialnych NUTS 3, których to dotyczy.

3. Zmiany do klasyfikacji NUTS w odniesieniu do jednostek nieadministracyjnych Państwa Członkowskiego, o których mowa w art. 3 ust. 5, mogą być dokonane, jeśli na danym poziomie klasyfikacji

NUTS zmiana taka zmniejsza standardowe odchylenia wielkości pod względem stanu zaludnienia we wszystkich jednostkach terytorialnych Unii Europejskiej.

4. Zmiany w klasyfikacji NUTS przyjmuje się w drugiej połowie roku kalendarzowego, nie częściej jednak niż co trzy lata, na podstawie kryteriów zdefiniowanych w art. 3. Środki te, mające na celu zmianę elementów innych niż istotne niniejszego rozporządzenia, przyjmuje się zgodnie z procedurą regulacyjną połączoną z kontrolą, o której mowa w art. 7 ust. 2. Niemniej w przypadku znaczącej reorganizacji struktury administracyjnej Państwa Członkowskiego, zmiany w klasyfikacji NUTS mogą być wprowadzane w odstępach krótszych niż trzy lata. Środki wykonawcze Komisji, o których mowa w pierwszym akapicie, dotyczące przekazywania danych do Komisji, wchodzi w życie 1 stycznia w drugim roku po ich uchwaleniu.

5. Po przyjęciu zmiany w klasyfikacji NUTS dane państwo członkowskie przekaże Komisji szereg czasowy dla nowego podziału regionalnego w celu zastąpienia przekazanych wcześniej danych. Lista szeregu czasowego oraz jego długość są określane przez Komisję, biorąc pod uwagę możliwość ich dostarczenia. Środki te, mające na celu zmianę elementów innych niż istotne niniejszego rozporządzenia poprzez jego uzupełnienie, przyjmuje się zgodnie z procedurą regulacyjną połączoną z kontrolą, o której mowa w art. 7 ust. 2. Szeregi czasowe należy przekazać w okresie dwóch lat od daty wprowadzenia zmiany w klasyfikacji NUTS.

Artykuł 6

Zarządzanie

Komisja podejmie niezbędne środki, aby zapewnić konsekwentne zarządzanie klasyfikacją NUTS. W szczególności takie środki mogą obejmować:

- a) sporządzanie i aktualizację not wyjaśniających na temat NUTS,
- b) analizę problemów pojawiających się z tytułu wdrożenia NUTS w klasyfikacjach jednostek terytorialnych Państw Członkowskich.

Artykuł 7

1. Komisja jest wspierana przez Komitet ds. Programu Statystycznego.

2. W przypadku odesłania do niniejszego ustępu stosuje się art. 5a ust. 1-4 oraz art. 7 decyzji 1999/468/WE, z uwzględnieniem przepisów jej art. 8.

Artykuł 8

Sprawozdawczość

Po upływie trzech lat od daty wejścia w życie niniejszego rozporządzenia, Komisja przedłoży Parlamentowi Europejskiemu i Radzie sprawozdanie z jego wykonania.

Artykuł 9

Wejście w życie

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie dwudziestego dnia po jego opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich Państwach Członkowskich.

Sporządzono w Brukseli, 26 maja 2003

W imieniu Parlamentu Europejskiego

P. COX

W imieniu Rady

G. DRYS

- (1) Dz.U. C 180 E, z 26.6.2001, str. 108
 (2) Dz.U. C 260, z 17.9.2001, str. 57
 (3) Dz.U. C 107, z 3.5.2002, str. 54
 (4) Opinia Parlamentu Europejskiego z 24 października 2001 (Dz.U. C 112 E, z 9.5.2002, str. 146), Wspólne Stanowisko Rady z dnia 9 grudnia 2002 (Dz.U. C 32 E, z 11.2.2003, str. 26) oraz Decyzja Parlamentu Europejskiego z dnia 8 kwietnia 2003 (dotychczas nieopublikowana w Dzienniku Urzędowym).
 (5) Dz.U. L 240, z 29. 8.1991, str. 36
 (6) Dz.U. L 52, z 22.2.1997, str. 1
 (7) Dz.U. L 184, z 17.7.1999, str. 23
 (8) Dz.U. L 181, z 28.6.1989, str. 47

ZAŁĄCZNIKI**ZAŁĄCZNIK I****NUTS klasyfikacja (kod - nazwa)****ZAŁĄCZNIK II****Istniejące jednostki administracyjne**

Na poziomie NUTS 1 dla Belgii "Gewesten/Régions", dla Niemiec "Länder", dla Portugalii "Continente", Região dos Açores i Região da Madeira, dla Zjednoczonego Królestwa Scotland, Wales, Northern Ireland oraz Government Office Regions of England.

Na poziomie NUTS 2 dla Belgii "Provincies/Provinces", dla Danii "Regioner", dla Niemiec "Regierungsbezirke", dla Grecji "periferies", dla Hiszpanii "comunidades y ciudades autónomas", dla Francji "régions", dla Włoch "regioni", dla Niderlandów "provincies", dla Austrii "Länder" oraz dla Polski "Województwa".

Na poziomie NUTS 3 dla Belgii "arrondissementen/arrondissements", w Bułgarii "Област (Oblast)", dla Republiki Czeskiej "Kraje", dla Niemiec "Kreise/ kreisfreie Städte", dla Grecji "nomoi", dla Hiszpanii "provincias, consejos insulares, cabildos", dla Francji "départements", dla Włoch "provincie", dla Litwy "Apskritis", dla Węgier "Megyék", w Rumunii "Județe", dla Republiki Słowackiej "Kraje", dla Finlandii "maakunnat/ landskap" oraz dla Szwecji "län".

ZAŁĄCZNIK III**Mniejsze jednostki administracyjne**

Dla Belgii "Gemeenten/Communes", w Republice Bułgarii "Общини (Obsztini)", dla Republiki Czeskiej "Obce", dla Danii "Kommuner", dla Niemiec "Gemeinden", dla Estonii "Vald, Linn", dla Grecji "Δήμοι/Κοινότητες (Dimoi/Koinotites)", dla Hiszpanii "Municipios", dla Francji "Communes", dla Irlandii "counties or cities", dla Włoch "Comuni", dla Cypru "Δήμοι/Κοινότητες (Dimoi/koinotites)", dla Łotwy "Pilsētas, novadi, pagasti", dla Litwy "Seniūnija", dla Luksemburga "Communes", dla Węgier "Települések", dla Malty "Localities", dla Niderlandów "Gemeenten", dla Austrii "Gemeinden", dla Polski "Gminy, miasta", dla Portugalii "Freguesias", w Rumunii "Municipii, Orașe, Comune", dla Słowenii "Občina", dla Republiki Słowackiej "Obce", dla Finlandii "Kunnat/Kommuner", dla Szwecji "Kommuner" oraz dla Zjednoczonego Królestwa "Wards".

© *European Communities (Wspólnoty Europejskie)*, <http://eur-lex.europa.eu/>
Za autentyczne uważa się wyłącznie przepisy prawne Unii Europejskiej opublikowane w papierowych wydaniach Dziennika Urzędowego Unii Europejskiej.